STEPWALK
P702K2I
STEPWALK
P702K2J

NOTICE D'UTILISATION

CE UK CA

EN ISO 20345 : 2022

PSIAL

Importé par SOGEDESCA - 10 rue Général Plessier B.P.2440 - 69219 Lyon cedex 2 - FRANCE / +33 (0)4 72 40 85 85

Les déclarations de conformité UE sont disponibles sur le site internet : The declarations EU of conformity are available on our website: **www.episafetyfinder.fr**

NOTICE D'UTILISATION FR

Ces chaussures de sécurité sont conformes au règlement 2016/425 et répondent aux exigences de la norme européenne EN ISO 20345:2022.

- Les chaussures de sécurité sont fabriquées à partir de matériaux synthétiques et naturels conformes aux sections pertinentes de la norme EN ISO 20345:2022 en matière de performance et de qualité.
- Les chaussures de sécurité sont conçues pour minimiser le risque de blessure que pourrait subir le porteur pendant l'utilisation. Elles sont conçues pour une utilisation en conjonction avec un environnement de travail sûr et n'empêcheront pas complètement les blessures en cas d'accident dépassant les limites d'essai de la norme EN ISO 20345:2022.
- Les chaussures protègent les orteils du porteur contre les risques de blessures dues à la chute d'objets et à l'écrasement lorsqu'elles sont portées dans des environnements industriels et commerciaux présentant des risques, grâce aux protections suivantes et, le cas échéant, à des protections supplémentaires.

La protection contre les chocs est de 200 joules.

La protection contre l'écrasement est de 15 000 newtons.

Une protection supplémentaire peut être fournie et est identifiée sur le produit par le marquage suivant :

		Code de marquage
Chaussure entière	Résistance à la perforation (insert métallique type P)	P
	Résistance à la perforation (insert non-métallique)	
	Type PL	PL
	Type PS	PS
	Propriétés électriques :	
	Chaussures partiellement conductrices (résistance maximale 100 kΩ)	C
	Chaussures antistatiques (résistance allant de 100 kΩ à 1000 MΩ)	A
	Résistance aux environnements agressifs :	
	Isolation du semelage contre la chaleur	HI
	Isolation du semelage contre le froid	CI
	Capacité d'absorption d'énergie du talon (20 Joules)	E
	Étanchéité	WR
	Protection du métatarse	M
	Protection des malléoles	AN
	Résistance à la chaleur (contact direct)	HRO
	Résistance aux hydrocarbures	FO
	Tige/doublure peu exposée	LG
Tige	Résistance à la chaleur (contact direct)	HRO
Semelle de marche	Résistance aux hydrocarbures	FO
	Tige/doublure peu exposée	LG

- Il est important que les chaussures choisies soient adaptées à la protection requise et à l'environnement dans lequel elles sont portées. Lorsque l'environnement de port n'est pas connu, il est très important que le vendeur et l'acheteur se consultent pour s'assurer que, dans la mesure du possible, des chaussures appropriées sont fournies.
- Pour garantir un ventilation et un port optimaux des chaussures, il est important de les nettoyer régulièrement et de les traiter avec un bon produit de nettoyage. Ne pas utiliser de produit de nettoyage capitaine. Lorsque les chaussures sont soumises à de l'humidité, elles doivent, après utilisation, pouvoir sécher à l'air ambiant dans un endroit frais et sec. Elles ne doivent en aucun cas être soumises à un séchage forcé, au risque de détériorer les matériaux de la tige. Lorsqu'elles sont stockées dans des conditions normales (température et humidité relative), leur date d'obsolescence est généralement la suivante :

Chaussures antistatiques	2 ans
Chaussures partiellement conductrices	5 ans
Chaussures de sécurité	10 ans

- Les chaussures de sécurité doivent être utilisées lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation électrostatique, en dissipant les charges, évitant ainsi le risque d'inflammation par étincelles de substances et de vapeurs inflammables, entre autres ; et lorsque le risque de choc électrique provenant d'équipements sous tension secteur ne peut pas être complètement éliminé du lieu de travail. Les chaussures antistatiques introduisent une résistance entre le pied et le sol, mais n'offrent pas une protection contre le choc électrique provenant d'équipements sous tension secteur. Les chaussures électriques sous tension secteur ne doivent pas être utilisées. Les chaussures conductrices ne peuvent pas garantir une protection adéquate contre les chocs électriques dus à une décharge d'électricité statique, car elles ne font qu'introduire une résistance entre le pied et le sol. Si le risque d'électrocution par décharge statique n'a pas été complètement éliminé, il est essentiel, lorsque des chaussures conductrices sont utilisées, de prendre des mesures, ainsi que les tests supplémentaires mentionnés ci-dessous, devraient faire partie intégrante du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail.

Les chaussures antistatiques ne protègeront pas contre les chocs électriques dus à des tensions alternatives ou continues. S'il existe un risque d'exposition à une tension alternative ou continue, des chaussures isolantes devront être utilisées pour se protéger contre les blessures graves.

La résistance électrique des chaussures antistatiques peut être modifiée de manière significative par la flexion, la contamination ou l'humidité. Ces chaussures pouvaient ne pas remplir la fonction pour laquelle elles ont été conçues si elles sont portées dans des conditions humides.

Les chaussures de Classe I peuvent absorber l'humidité et devenir conductrices si elles sont portées pendant des périodes prolongées dans des conditions humides et mouillées. Les chaussures de Classe II sont résistantes aux conditions humides et mouillées, et devraient être utilisées à la place d'opposition existe.

Si les chaussures sont portées dans des conditions où la matériau de la semelle est contaminé, le porteur devra s'assurer que celle-ci offre les propriétés antistatiques des chaussures avant d'entrer dans une zone à risque.

Lorsque des chaussures antistatiques sont utilisées, la résistance du revêtement de sol devrait être telle qu'elle n'annule pas la protection fournie par les chaussures.

Il est recommandé d'utiliser une chaussette antistatique.

Il est donc nécessaire de s'assurer que la combinaison de la chaussure, de son porteur et de son environnement est capable de remplir la fonction prévue de dissipation des charges électrostatiques et d'assurer une certaine protection pendant toute la durée de vie. Il est donc recommandé à l'utilisateur d'effectuer un test interne de résistance électrique à intervalles réguliers et fréquents.

De plus amples informations sur la manière d'évaluer l'état des chaussures peuvent être disponibles sur demande, soit dans l'annexe B de la norme EN 20345:2022.

Avertissement : Les chaussures ne doivent pas être modifiées, à l'exception des adaptations orthopédiques conformément à la norme EN ISO 20345:2022 Annexe A.

USER INSTRUCTIONS GB

This safety footwear complies with Regulation 2016/425 and meets the requirements of the European standard EN ISO 20345:2022.

- Safety Footwear is manufactured using both synthetic and natural materials which conform to the relevant sections of EN ISO 20345:2022 for performance and quality.
- Safety Footwear is designed to minimise the risk of injury which could be inflicted by the wearer during use. It is designed to be used in conjunction with a safe working environment and will not completely prevent injury if an accident occurs which exceeds the testing limits of EN ISO 20345:2022
- The footwear protects the wearer's toes against risk of injury from falling objects and crushing when worn in industrial and commercial environments where potential hazards occur with the following protection plus, where applicable, additional protection.

Impact protection provided is 200 Joules.

Compression protection provided is 15,000 Newton's.

Additional protection may be provided, and is identified on the product by it marking as follows

		Marking codes
Whole footwear	Perforation resistance (metal insert type P)	P
	Perforation resistance (non-metal insert)	
	Type PL	PL
	Type PS	PS
	Electrical properties :	
	Partially conductive footwear (maximum resistance 100 kΩ)	C
	Antistatic (resistance range of 100 kΩ to 1000 MΩ)	A
	Resistance to aggressive environments :	
	Insulation against heat	HI
	Insulation against cold	CI
	Energy absorption of seat region (20 Joules)	E
	Water resistance	WR
	Metatarsal protection	M
	Ankle protection	AN
	Cut resistance	CR
	Cuff/ankle abrasion	SC
	Slip resistance on ceramic tile floor with glycerine	SRG
Upper	Water penetration and absorption	WPA
	Resistance to hot contact	HRO
Outsole	Resistance to fuel oil	FO
	Cuddle grip	LG

- It is important that the footwear selected for wear must be suitable for the protection required and wear environment. Where a wear environment is not known, it is very important that consultation is carried out between the seller and the purchaser to ensure, where possible, the correct footwear is provided.
- To ensure the best service and wear from footwear, it is important that the footwear is regularly cleaned and treated with a good proprietary cleaning product. Do not use any caustic cleaning agents. Where footwear is subjected to wet conditions, it shall, after use, be allowed to dry naturally in a cool, dry area and not force dried as this can cause deterioration of the upper material. When stored on normal conditions (temperature, and relative humidity), the obsolescence date of a footwear is generally :
  - 10 years after the date of manufacturing for shoes with upper leather and rubber sole
  - 3 years after the date of manufacturing for shoes including PU*

- This footwear has been successfully tested against EN ISO 20345:2022 clause 5.3.5 for slip resistance and the following marking symbols apply.

Marking of product for slip resistance	Marking code
Slip Resistance not tested	Symbol Ø
Ceramic tile with sodium lauryl sulphate	SR
Ceramic tile with glycerol	SRI

Note: Slippage may still occur in certain environments.

- The perforation resistance of this footwear has been measured in the laboratory using standardised nails and forces. Nail if smaller diameter, blunter and/or dynamic loads will increase the risk of perforation occurring. In such circumstances, additional preventative measures should be considered. Three generic types of perforation resistant inserts are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials, which may be made of fabric or a poly-related risk assessment. All types give protection against perforation risks, but each has different additional advantages or disadvantages including the following :

- **Metal (e.g. S1P, S3):** Is less affected by the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry), although non-metal penetrating techniques may not cover the entire lower area of the foot.
- **Non-metal (PS or PL as per the marking e.g. S1PS, S3L):** May be lighter, more flexible and provide greater coverage area, but the perforation resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) and may differ in terms of the protection afforded are available. Type PS may offer more appropriate protection than smaller diameter objects than type PL.
- If the footwear is cared for and worn in the correct working environment and stored in dry ventilated conditions, it should give a good wear life, without premature failure of the outsole, upper and upper stitching. The actual wear life for footwear is dependent on the type of footwear, environmental conditions which can affect the wear, contamination and degradation of the product.

Marking on footwear denotes that the footwear is licensed according to the regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment.

Examples of markings	Explanation
Identification Mark	Identification Mark
CE	CE mark
UKCA	UKCA Mark
EN ISO 20345:2022	Number of European standard
B (42)	Footwear size
7/2022	Month and year of manufacture
S3	Category of protection
SR	Slip resistant footwear
GR1	Group Identification

Categories of safety footwear:

Category	Basic requirements (Table 2 and Table 3)	Additional requirements
SB	Class I or II	
S1	Class I	as SB, plus Closed heel area Energy absorption of seat region Antistatic
S2	Class I	as S1, plus Water penetration and absorption
S3 (metal insert type P) or SSL (non-metal insert type PL) or SSS (non-metal insert type PS)	Class I	as S2, plus Perforation resistance according to the type Cleated outsole
S4	Class II	as SB, plus Closed heel area Energy absorption of seat region Antistatic
S5 (metal insert type P) or SSL (non-metal insert type PL) or SSS (non-metal insert type PS)	Class II	as S4, plus Perforation resistance according to type Cleated outsole
S6	Class I	as S2, plus Water resistance of the whole footwear
S7 (metal insert type P) or SFL (non-metal insert type PL) or SFS (non-metal insert type PS)	Class I	as S3, plus Water resistance of the whole footwear
S7 (metal insert type P) or SFL (non-metal insert type PL) or SFS (non-metal insert type PS)	Class II	as S5, plus Resistance to aqua de todo el calzado

- If the footwear becomes damaged, it will not continue to give the specified level of protection and to ensure that the footwear continues to receive the maximum protection, the footwear should immediately be replaced.
- The packaging provided with the footwear at the point of sale is to ensure that the footwear is delivered to the customer in the same condition as when dispatched; the carton can also be used for storing the footwear when not in wear. When the boxed footwear is in storage, it should not have heavy objects placed on top of it, as this could cause breakdown of its packaging and possible damage to the footwear.
- The footwear is supplied with a removable insock. Please note the testing was carried out with the insock in place. The footwear shall only be used with the insock in place. The insock shall only be replaced by a comparable insock.
- Footwear should be dried in a natural way, away from heat. Remove all traces of dust or dirt with a brush stains with a sponge and soapy water. We advise that the footwear should be used within 5 years following the manufacture date if the sole unit is made in polyurethane and 7 years for other materials.This footwear has been made taking into account the highest level of requirements. We hope it will give you all satisfaction.

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN ESP

Este calzado de seguridad cumple el Reglamento 2016/425 y cumple los requisitos de la norma europea EN ISO 20345:2022.

- El calzado de seguridad se fabrica con materiales sintéticos y naturales que cumplen las secciones pertinentes de la norma EN ISO 20345:2022 en materia de rendimiento y calidad.
- El calzado de seguridad está diseñado para minimizar el riesgo de las lesiones que podría sufrir el usuario durante su uso. Está diseñado para utilizarse en combinación con un entorno de trabajo seguro y no evitará por completo las lesiones si se produce un accidente que supere los límites de prueba de la norma EN ISO 20345:2022
- El calzado protege los dedos del usuario del riesgo de lesiones por caída de objetos y aplastamiento cuando se utiliza en entornos industriales y comerciales en los que existen riesgos potenciales con la siguiente protección más, en su caso, protección adicional.

La protección contra impactos es de 200 julios.

La protección contra la compresión es de 15 000 Newton.

Puede ofrecer protección adicional, que se identifica en el producto mediante el siguiente marcado

		Código de marcado
Zapato entero	Resistencia a la perforación (inserto metálico tipo P)	P
	Resistencia a la perforación (inserto no metálico)	
	Tipo PL	PL
	Tipo PS	PS
	Propiedades eléctricas :	
	Calzado parcialmente conductor (resistencia máxima 100 kΩ)	C
	Calzado antiestático (resistencia de 100 kΩ a 1000 MΩ)	A
	Resistencia a entornos agresivos :	
	Aislar la suela del calor	HI
	Aislamiento de la suela contra el frío	CI
	Capacidad de absorción de energía del talón (20 julios)	E
	Estanqueidad	WR
	Protección metatarsal	M
	Protección del maléolo	AN
	Resistencia al corte	CR
	Resistencia a la abrasión de los protectores de pierna	SC
	Antideslizante en suelos de baldosas con glicerina	SR
Tirador	Penetración y absorción de agua	WPA
	Resistencia al calor (contacto directo)	HRO
Suela	Resistencia a los hidrocarburos	FO
	Sistema de agarre de escalera	LG

- Es importante que el calzado seleccionado sea adecuado para la protección requerida y el entorno de uso. Cuando no se conozca el entorno de uso, es muy importante que el vendedor y el comprador se pongan en contacto para garantizar, en la medida de lo posible, el calzado correcto.
- Para garantizar el mejor rendimiento y uso del calzado, es importante limpiarlo con regularidad y tratarlo con un buen producto de limpieza patentado. No utilice productos de limpieza cáusticos. Cuando el calzado esté sometido a condiciones de humedad, debería, después de su uso, dejarse secar al aire en un lugar fresco y seco, y no hacer su secado, ya que esto puede provocar el deterioro del material de la parte exterior. Cuando se almacena en condiciones normales (temperatura y humedad relativa), la fecha de obsolescencia de un calzado suele ser:

  - 10 años desde la fecha de fabricación para los zapatos con exterior de cuero y suela de caucho
  - 3 años desde la fecha de fabricación para el calzado que incluya PU

- Este calzado ha sido probado con éxito frente a la cláusula 5.3.5 de la norma EN ISO 20345:2022 (Glosula 5.3.5 para la resistencia al deslizamiento y se aplican los siguientes símbolos de marcado.

Marcado del producto para las propiedades antideslizantes	Código de marcado
Resistencia al deslizamiento no comprobada	símbolo Ø
Baldosas de cerámica con lauriloulfato sódico	SR
Baldosas de cerámica con glicerol	SRI

Nota: En determinados entornos puede producirse deslizamiento.

- La resistencia a la perforación de este calzado se ha medido en el laboratorio utilizando clavos y fuerzas normalizados. Los clavos de menor diámetro y las cargas estáticas o dinámicas más elevadas aumentarán el riesgo de perforación. En estas circunstancias, deben considerarse medidas preventivas adicionales. Actualmente hay tres tipos genéricos de insertos resistentes a la perforación en el calzado de EPI. Las hay tanto metálicos como de materiales no metálicos, que pueden ser una evaluación de los riesgos relacionados con el trabajo. Todos los tipos ofrecen protección contra los riesgos de perforación, pero cada uno de ellos presenta diferentes ventajas o desventajas adicionales, como los siguientes :

- **Metálico (por ejemplo, S1P, S3):** Se ve menos afectado por la forma del objeto punzante/peligro (diámetro, geometría, filo), pero, debido a las técnicas de fabricación del calzado, puede no cubrir toda la parte inferior del pie.
- **No metálico (PS o PL, o una categoría como S1PS, S3L):** Pueden ser más ligeros y flexibles, y proporcionar una mayor área de cobertura, pero la resistencia a la perforación puede variar más en función de la forma del objeto punzante/peligro (diámetro, geometría, filo). Existen dos tipos de protección. El tipo PS puede ofrecer una protección más adecuada contra objetos de menor diámetro que el tipo PL.
- Si el calzado se cuida y utiliza en el entorno de trabajo correcto y se almacena en un lugar seco y ventilado, debería ofrecer una vida útil, sin fallos prematuros de la suela, el exterior y las costuras del mismo. La vida útil real del calzado depende del tipo de calzado y de las condiciones ambientales que pueden afectar al desgaste, la contaminación y la degradación del producto.

Marcado en el calzado que indica que está autorizado de acuerdo con el Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección individual.

Ejemplos de marcados	Explicación
Firma	Marca de identificación
CE	Marcado CE
UKCA	Marcado UKCA
EN ISO 20345:2022	Número de norma europea
B (42)	Talla de calzado
7/2022	Mes y año de fabricación
S3	Categoría de protección
SR	Calzado antideslizante
GR1	Identificación de grupo

Categorías de calzado de seguridad:

Categoría	Requisitos básicos (tabla 2 y tabla 3)	Requisitos adicionales
SB	Clase I o II	
S1	Clase I	como SB, más: Zona del talón cerrada Absorción de energía del tacón Antiestático
S2	Clase I	como S1, más: Penetración y absorción de agua
S3 (inserción metálica tipo P) o SSL (inserción no metálica tipo PL) o SSS (inserción no metálica tipo PS)	Clase I	como S2, más: Resistencia a la perforación según el tipo Suela dentada
S4	Clase II	como SB, más: Zona del talón cerrada Absorción de energía del tacón Antiestático
S5 (inserción metálica tipo P) o SSL (inserción no metálica tipo PL) o SSS (inserción no metálica tipo PS)	Clase II	como S4, más: Resistencia a la perforación según el tipo Suela dentada
S6	Clase I	como S2, más: Resistencia al agua de todo el calzado
S7 (inserción metálica tipo P) o SFL (inserción no metálica tipo PL) o SFS (inserción no metálica tipo PS)	Clase I	como S3, más: Resistencia al agua de todo el calzado
S7 (inserción metálica tipo P) o SFL (inserción no metálica tipo PL) o SFS (inserción no metálica tipo PS)	Clase II	como S5, más: Resistencia al agua de todo el calzado

- Si el calzado se daña, no seguirá proporcionando el nivel de protección especificado y, para garantizar que el calzado ofrece la máxima protección, debería cambiarse inmediatamente.
- El embalaje del calzado en el punto de venta tiene por objeto garantizar que se entregue al cliente en las mismas condiciones en las que se envió; la caja de cartón también puede utilizarse para guardar el calzado cuando no se usa. Cuando el calzado está almacenado en la caja, no deben colocarse objetos pesados encima, ya que podría romperse el embalaje y dañar el calzado.
- El calzado se suministra con una plantilla extraíble. Las pruebas se realizaron con la plantilla puesta. El calzado solo se debe utilizar con la plantilla puesta. La plantilla solo podrá sustituirse por otra equivalente.
- Después de secarse el calzado de forma natural, secarlo en un lugar seco y alejado, lejos de una fuente de calor. Cepillarlos para quitar la tierra o polvo. Limpiarlos con un paño mojado y jabón. Siguiendo las instrucciones de mantenimiento cuidado como máximo 5 años después de su fecha de fabricación si la suela es de poliuretano y 7 años para el resto de materiales. Ha sido fabricado teniendo en cuenta las máximas exigencias para una total satisfacción por su servicio.

GEBRUIKSAANWIJZING NL

Dit veiligheidsschoeisel voldoet aan Verordening 2016/425 en aan de eisen van de Europese norm EN ISO 20345:2022.

- Veiligheidsschoeisel wordt gemaakt van zowel synthetische als natuurlijke materialen die voldoen aan de relevante secties van EN ISO 20345:2022 voor prestaties en kwaliteit.
- Veiligheidsschoeisel is ontworpen om het risico op verwondingen die de drager tijdens het gebruik zou kunnen oplopen, tot een minimum te beperken. De schoenen worden ontworpen om te worden gebruikt in combinatie met een veilige werkomgeving en zullen letsel niet volledig voorkomen als er een ongeval plaatsvindt dat de testlimieten van EN ISO 20345:2022 overschrijdt.
- Het schoeisel beschermt de tenen van de drager tegen het risico op letsel door vallende voorwerpen en verpletting bij het dragen in industriële en commerciële omgevingen waar potentiële gevaren voorkomen, met de volgende bescherming plus, waar van toepassing, extra bescherming.

De geboden schokbescherming is 200 joule.

De geboden compressiebescherming is 15.000 Newton.

Er kan extra bescherming worden geboden die als volgt op het product wordt aangegeven

		Markeringscode
Hele schoen	Weerstand tegen perforatie (metalen voetstuk type P)	P
	Weerstand tegen perforatie (niet-metalen voetstuk)	
	Type PL	PL
	Type PS	PS
	Elektrische eigenschappen :	
	Gedeeltelijk geleidende schoenen (maximale weerstand 100 kΩ)	C
	Antistatisch schoeisel (weerstand van 100 kΩ tot 1000 MΩ)	A
	Bestand tegen agressieve omgevingen :	
	De zool isoleren tegen hitte	HI
	De zool isoleren tegen koude	CI
	Energieabsorptiecapaciteit van de hiel (20 joule)	E
	Waterdichtheid	WR
	Bescherming van middenvoetsbeenderen	M
	Malleolus beschermingen	AN
	Cutsweerstand	CR
	Uitpuntheid van enkelbeschermers	SC
	Uitgeweerstand op keramische vloeren met glycerine	SR
Tuimt	Waterpenetratie en -absorptie	WPA
	Hittebestendigheid (direct contact)	HRO
Buitenzool	Weerstand tegen koolwaterstoffen	FO
	Laddergreepsysteem	LG

- Het is belangrijk dat het gekozen schoeisel geschikt is voor de vereiste bescherming en de draagomgeving. Als de dragaomgeving niet bekend is, is het bijzonder dat er overleg plaatsvindt tussen de verkoper en de koper om ervoor te zorgen dat, waar mogelijk, het juiste schoeisel wordt geleverd.
- Voor optimale prestaties en draagcomfort van schoeisel is het belangrijk dat het regelmatig wordt gereinigd en behandeld met een good reinigingsproduct. Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen. Wanneer schoeisel wordt blootgesteld aan natte omstandigheden, mag het na gebruik op natuurlijke wijze in een koele, droge ruimte drogen en mag het niet geforceerd worden gedroogd, omdat dit het bovenmateriaal kan aantasten. Bij opslag onder normale omstandigheden (temperatuur en relatieve vochtigheid) is de uitgeleefdatum van schoeisel over het algemeen:

  - 10 jaar na de vervaardigingsdatum voor schoenen met bovenleer en rubberen zool
  - 3 jaar na de vervaardigingsdatum voor schoenen met PU.

- Dit schoeisel is met succes getest volgens EN ISO 20345:2022 Clausule 5.3.5 voor glijweerstand en de volgende markeringssymbolen zijn van toepassing.

Markering van product voor slijweerstand	Markeringscode
Slijweerstand niet getest	symbool Ø
Keramische tegels met natriumlaurylsulfaat	SR
Keramische tegel met glycerol	SRI

Opmerking: In bepaalde omgevingen kan nog steeds slijpwaar optreden.

- De perforatieweerstand van dit schoeisel is gemeten in het laboratorium met gestandaardiseerde spijkers en krachten. Spijkers met een kleinere diameter en een grotere stompheid en/of dynamische belastingen zullen de kans op perforatie in gevaar brengen. In dergelijke omstandigheden moeten aanvullende preventieve maatregelen worden overwogen. Er zijn momenteel drie generieke typen perforatiebestendige inlegzolen beschikbaar in PBM-schoeisel. Dit zijn metalen typen en types van niet-metalen materialen, die moeten worden opgelost op basis van een werkgerelateerd risicobeoordeling. Alle types bieden bescherming tegen perforatierisico's, maar elk type heeft verschillende extra voor- of nadelen, waaronder:

- **Metaal (bijv. S1P, S3):** Wordt minder beïnvloed door de vorm van het scherpe voorwerp/gevaar (d.w.z. diameter, geometrie, scherpte), maar afhankelijk van de schoenmaatconstructies kan het zijn dat niet het hele onderste deel van de voet wordt bedekt.
- **Niet-metaal (PS of PL of categorie bijv. S1PS, S3L):** Kan lichter en flexibeler zijn en een groter dekkingsoppervlakte hebben, maar de perforatiebestendigheid kan meer variëren afhankelijk van de vorm van het scherpe voorwerp/gevaar (d.w.z., diameter, geometrie, scherpte). Er zijn twee soorten beschermingsniveaus. Type PS biedt mogelijk betere bescherming tegen voorwerpen met een kleinere diameter dan type PL.
- Als het schoeisel in de juiste werkomgeving wordt onderhouden en gedragen en in droge, geventileerde omstandigheden wordt bewaard, zou de levensduur goed moeten zijn, zonder voortijdig defecten aan de buitenzool, het bovenwerk en de stiksels aan de bovenkant. De werkelijke levensduur voor schoeisel is afhankelijk van het soort schoeisel, de omgevingsomstandigheden die de slijtage, vervuiling en afbraak van het product kunnen beïnvloeden.

De markering op schoeisel geeft aan dat het schoeisel is goedgekeurd volgens de Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen.

Voorbeelden van markeringen	Explicatie
Stevig	Identificatiemarkering
CE	CE-markering
UKCA	UKCA-keurmerk
EN ISO 20345:2022	Aantal Europese normen
B (42)	Schoenmaat
7/2022	Maand en jaar van vervaardiging
S3	Beschermingscategorie
SR	Slijbestendig schoeisel
GR1	Groep Identificatie

BEDIENUNGSANLEITUNG DE

Dieser Sicherheitsschuh entspricht der Verordnung 2016/425 und erfüllt die Anforderungen der europäischen Norm EN ISO 20345:2022.

- Für die Herstellung von Sicherheitsschuhen werden sowohl synthetische als auch natürliche Materialien verwendet, die in Bezug auf Leistung und Qualität den einschlägigen Abschnitten der Norm EN ISO 20345:2022 entsprechen.
- Sicherheitsschuhe sind so konzipiert, dass sie das Risiko von Verletzungen, die sich der Träger während der Benutzung zuziehen könnte, minimieren. Sie sind für die Verwendung in einer sicheren Arbeitsumgebung konzipiert und können Verletzungen nicht vollständig verhindern, wenn sich ein Unfall ereignet, der die Testgrenzen der EN ISO 20345:2022 überschreitet.
- Die Schuhe schützen die Zehen des Trägers vor Verletzungsgefahren durch herabfallende Gegenstände und Quetschungen, wenn sie in Industrieller und gewerblichen Umgebungen getragen werden, in denen potenzielle Gefahren auftreten, und zwar mit folgendem Schutz und gegebenenfalls Schutz.

Der Aufprallschutz beträgt 200 Joule.

Die Druckbeständigkeit beträgt 15.000 Newton.

Ein zusätzlicher Schutz kann vorgesehen sein und ist auf dem Produkt wie folgt gekennzeichnet

		Code der Markierung
Ganzer Schuh	Durchschlagfestigkeit (Metalleinlage) Typ P)	P
	Durchschlagfestigkeit (nichtmetallische Einlage)	
	Typ PL	PL
	Typ PS	PS
	Elektrische Eigenschaften :	
	Teilweise leitfähiger Schuh (maximaler Widerstand 100 kΩ)	C
	Antistatischer Schuh (Widerstand von 100 kΩ bis 1000 MΩ)	A
	Widerstand gegen aggressive Umgebungen :	
	Isolierung der Sohle gegen Hitze	HI
	Isolierung der Sohle gegen Kälte	CI
	Energieabsorptionsquotient der Ferse (20 Joule)	E
	Wasserdichtheit	WR
	Schutz des Mittelfußknochens	M
	Schutz des Knöchels	AN
	Schnittfestigkeit	CR
	Abreißfestigkeit	SC
	Rutschfestigkeit auf geflieserten Böden mit Glycerin	SR
Schaft	Wasserdurchlässigkeit und -saugfähigkeit	WPA
	Wärmebeständigkeit (direkter Kontakt)	HRO
Laufsohle	Beständigkeit gegen Kohlenwasserstoffe	FO
	Grip-System für Leitern	LG

- Es ist wichtig, dass das gewählte Schuhwerk für den erforderlichen Schutz und das Trageumfeld geeignet ist. Wenn die Abnutzungsbedingungen nicht bekannt sind, ist es sehr wichtig, dass eine Beratung zwischen Verkäufer und Käufer stattfindet, um sicherzustellen, dass nach Möglichkeit das richtige Schuhwerk geliefert wird.
- Um eine optimale Nutzung und Abnutzung von Schuhen zu gewährleisten, ist es wichtig, dass die Schuhe regelmäßig gereinigt und mit einem geeigneten Reinigungsmittel behandelt werden. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel. Werden die Schuhe nass, sie müssen sie nach Gebrauch an einem kühlen, trockenen Ort an der Luft trocknen und dürfen nicht zwangsweise getrocknet werden, da dies zu einer Verschlechterung des Obermaterials führen kann. Bei Lagerung unter normalen Bedingungen (Temperatur und relative Luftfeuchtigkeit) beträgt das Verabreungsdatum eines Schuhs im Allgemeinen:

  - 10 Jahre nach Herstellung für Schuhe mit Oberleder und Gummisohle
  - 3 Jahre nach dem Herstellungsdatum für Schuhe mit PU*

- Dieser Schuh wurde erfolgreich nach EN ISO 20345:2022, Abschnitt 5.3.5, auf Rutschfestigkeit geprüft und es gelten die folgenden Kennzeichnungssymbole.

Kennzeichnung des Produkts für Rutschfestigkeit	Kennzeichnungscode
Rutschfestigkeit nicht getestet	Symbol Ø
Keramikfliesen mit Natriumlaurylsulfat	SR
Keramikfliesen mit Glycerin	SRI

Anmerkung: In bestimmten Umgebungen kann es dennoch zu Rutschen kommen.

- Die Durchstichfestigkeit dieses Schuhs wurde im Labor mit standardisierten Nägeln und Kräften gemessen. Nägel mit kleinerem Durchmesser, stumpfere Nägel und/oder dynamische Belastungen erhöhen das Durchstichrisiko. In diesen Umständen sollten zusätzliche Präventivmaßnahmen in Betracht gezogen werden. Derzeit gibt es drei Arten von durchstichfesten Einlagen in PSA-Schuhen. Dabei handelt es sich um metallische bzw. nichtmetallische Einlagen, die auf der Grundlage einer arbeitsplatzbezogenen Risikobewertung ausgewählt werden müssen. Alle Typen bieten Schutz gegen Durchstichrisiken, aber jeder hat unterschiedliche zusätzliche Vor- oder Nachteile, darunter die folgenden:

- **Metall (z. B. S1P, S3):** Wird weniger von der Form des scharfen Gegenstandes/der Gefahr beeinflusst (d. h. Durchmesser, Geometrie), allerdings decken nicht alle nichtmetallischen Techniken den gesamten unteren Bereich des Fußes ab.
- **Nicht-Metall (PS oder PL, oder Kategorie z.B. S1PS, S3L):** Sie sind zwar leichter, flexibler und decken einen größeren Bereich ab, aber die Durchstichfestigkeit kann je nach Form des scharfen Gegenstandes/der Gefahr (d. h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) stärker variieren. Hinsichtlich des Schutzes gibt es zwei Arten. Der Typ PS bietet möglicherweise einen besseren Schutz gegen Gegenstände mit kleinerem Durchmesser als der Typ PL.

- Wenn die Schuhe in der gegebenen Arbeitsumgebung pfleglich und gepflegt und in einem trockenen, belüftenen Raum gelagert werden, sollten sie eine lange Lebensdauer haben, ohne dass die Lauffläche, das Obermaterial und die Nähte vorzeitig versagen. Die tatsächliche Lebensdauer von Schuhen hängt von der Art des Schuhs und den Umgebungsbedingungen, die den Verschleiß, die Verschmutzung und den Abbau des Produkts beeinflussen können.

Die Kennzeichnung auf den Schuhen bedeutet, dass die Schuhe gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen.

Beispiele für Markierungen	Erläuterung
Firma	Kennzeichnung
CE	CE-Kennzeichnung
UKCA	UKCA-Kennzeichnung
EN ISO 20345:2022	Nummer der europäischen Norm
B (42)	Schuhgröße
7/2022	Monat und Jahr der Herstellung
S3	Schutzkategorie
SR	Rutschfestes Schuhwerk
GR1	Gruppenkennzeichnung

Categories of safety footwear:

Kategorie	Grundlegende Anforderungen (Tabelle 2 und Tabelle 3)	Zusätzliche Anforderungen
SB	Klasse I oder II	
S1	Klasse I	wie SB, plus Geschlossener Fersenbereich Energieaufnahme des Fersenbereichs Antistatisch
S2	Klasse I	wie S1, plus: Wasserdurchlässigkeit und -aufnahme
S3 (Metallkappe Typ P) oder SSL (Nicht-Metallkappe Typ PL) oder SSS (Nicht-Metallkappe Typ PS)	Klasse I	wie S2, plus: Durchschlagfestigkeit je nach Typ Profilierte Laufsohle
S4	Klasse II	wie SB, plus Geschlossener Fersenbereich Energieaufnahme des Fersenbereichs Antistatisch
S5 (Metallkappe Typ P) oder SSL (Nicht-Metallkappe Typ PL) oder SSS (Nicht-Metallkappe Typ PS)	Klasse II	wie S4, plus: Durchschlagfestigkeit je nach Typ Profilierte Laufsohle
S6	Klasse I	wie S2, plus Wasserundurchlässigkeit des gesamten Schuhwerks
S7 (Metallkappe Typ P) oder SFL (Nicht-Metallkappe Typ PL) oder SFS (Nicht-Metallkappe Typ PS)	Klasse I	wie S3, plus Wasserundurchlässigkeit des gesamten Schuhwerks
S7 (Metallkappe Typ P) oder SFL (Nicht-Metallkappe Typ PL) oder SFS (Nicht-Metallkappe Typ PS)	Klasse II	wie S5, plus Durchschlagfestigkeit je nach Typ Profilierte Laufsohle

- Wenn das Schuhwerk beschädigt ist, kann es nicht mehr das angegebene Schutzniveau. Um sicherzustellen, dass der Träger weiterhin den maximalen Schutz erhält, muss das Schuhwerk sofort ersetzt werden.
- Die Verpackung der Schuhen in der Verkaufsstelle soll sicherstellen, dass die Schuhe in demselben Zustand wie beim Versand an den Kunden übergeben werden; der Karton kann auch zur Aufbewahrung der Schuhe verwendet werden, wenn sie nicht getragen werden. Wenn die verpackten Schuhe gelagert werden, dürfen sie nicht mit schweren Gegenständen belastet werden, da dies zu einer Beschädigung der Verpackung und möglicherweise zu einer Beschädigung der Schuhe führen könnte.
- Die Schu

Queste cuticole di sicurezza sono conformi al Regolamento 2016/425 e soddisfano i requisiti della norma europea EN ISO 20345:2022.

- Le cuticole di sicurezza sono prodotte con materiali sintetici e naturali conformi per qualità e prestazioni alle pertinenti norme europee della norma EN ISO 20345:2022.
- Le cuticole di sicurezza sono progettate per ridurre al minimo il rischio di lesioni che potrebbero essere arrecate a chi le indossa durante l'uso. Sono progettate per essere utilizzate in un ambiente di lavoro sicuro e non pericoloso completamente gli infortuni in caso di incidente che superi i limiti di prova della norma EN ISO 20345:2022.
- Le cuticole protengono le dita dei piedi dal rischio di lesioni dovute alla caduta di oggetti e alla schiacciamento quando indossate in ambienti industriali e commerciali potenzialmente a rischio di incidente, fornendo le protezioni di base indicate di seguito e con ulteriori caratteristiche di protezione supplementari.

La resistenza contro gli urti è di 200 Joule.

La resistenza alla compressione è di 15.000 Newton.

Le eventuali prestazioni supplementari sono indicate dalla presenza sul prodotto dei seguenti simboli di marcatura

	Codice di marcatura
Resistenza alla perforazione (inserto metallico di tipo P)	P
Resistenza alla perforazione (inserto non metallico)	
Tipo PL	PL
Tipo PS	PS
Proprietà elettriche:	
Scarpe particolarmente conduttive (resistenza massima 100 kΩ)	C
Calzature antistatiche (resistenza da 100 kΩ a 1000 MΩ)	A
Proprietà antiscivolo:	
Inserto in suola del calzare	HI
Indumento della caviglia	I
Capacità di assorbimento di energia del tallone (20 Joule)	E
Impermeabilità all'acqua	WR
Protezione metatarsale	M
Protezione del malleolo	AN
Resistenza al gelo	CI
Resistenza al pietrisco da parazzoni	SC
Resistenza alla sostanze chimiche su pavimenti piastrellati con gilmina	GR
Sterlitz	WPA
Resistenza al calore (contatto diretto)	HRO
Resistenza agli idrocarburi	FO
Estremità di gomma a suola	CG

- Il importante che le calzature scelte per l'uso siano adatte a fornire la protezione richiesta e all'ambiente di utilizzo. Laddove l'ambiente di utilizzo non sia noto, è estremamente importante che fornisce e acquaintie le cuticole per assicurare che esse, possiedano la formitura delle calzature corrette.
- Per garantire alle calzature una manutenzione e quindi una resistenza all'usura ottimali, è importante che esse siano sottoposte a regolare pulizia e trattate con un prodotto detergente/grasso. Non utilizzare detergenti caustici. Se le calzature sono soggette a condizioni di umidità, dopo l'uso, devono essere lasciate asciugare naturalmente in un luogo fresco e asciutto e non devono sottoposte ad asciugatura forzata, poiché ciò può causare il deterioramento del materiale della tomaia. Se conservate in condizioni normali (temperatura e umidità relative), la data di obsolescenza delle calzature è indefinita/illimitata.
- Le cuticole dati di fabbricazione per le calzature con tomaia in cuoio e suola in gomma:
  - 3 anni dalla data di fabbricazione per le calzature che includono PU
- Queste calzature sono state testate con successo conformemente alla norma EN ISO 20345:2022, clausola 5.3.5, per la resistenza allo scivolamento e si applicano i seguenti simboli di marcatura.

Marcatura del prodotto per la proprietà di resistenza allo scivolamento	Simbolo
Resistenza allo scivolamento non testata	simbolo SR
Piastrelle in ceramica con lauriylsolfato di sodio	
Piastrelle in ceramica con glicerina	SRI

Nota: lo scivolamento potrebbe comunque verificarsi in determinati ambienti.

- La resistenza alla perforazione del fondo di queste calzature è stata misurata in laboratorio utilizzando chiodi e lame standardizzate. Chiodi di diametro inferiore o carichi statici o dinamici maggiori aumentano il rischio di perforazione. In tali circostanze, è necessario prendere in considerazione ulteriori misure preventive. Tre tipi generici di inserti antiperforazione sono attualmente disponibili per le calzature DP. Il primo ed ultimo tipo di inserto – di tipo non metallico e la seconda delle tipologie specifica deve basarsi sulla valutazione del rischio legata alle reali condizioni di lavoro. Tutti e tre i tipi offrono protezione contro i rischi di perforazione, che siacuna presenta diversi vantaggi o svantaggi, tra i quali i seguenti:
- **Inserto non metallico (per es. tipo PL STP, S3):** è inoltre più leggero, flessibile e più confortevole, in quanto non è necessario che abbia una perforazione può variare maggiormente in base alla forma dell'oggetto perforante (così diametro, geometria, affilatura). Gli inserti di tipo non metallico dispongono di una diffusione in termini di protezione offerta. Il tipo PS offre una protezione più adeguata degli oggetti di diametro inferiore rispetto al tipo PL.
- Le calzature sottoposte a corretta manutenzione, utilizzate nelle condizioni di lavoro per cui sono adatte e che non siano danneggiate o modificate, forniscono protezione per buona durata, senza cedimenti prematuri della suola, della tomaia e delle cuciture della tomaia. La durata dipende dalla frequenza d'uso, dalla natura dei rischi e dall'ambiente ambientali che possono influire sull'usura, dalla contaminazione e dalla degradazione del prodotto.

La marcatura sulle calzature indica che le calzature sono autorizzate secondo il Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale.

Esempi di marcature	Spiegazione
Azienda	Marchio di identificazione
CE	Marcatura CE
UKCA	Marcatura UKCA
EN ISO 20345:2022	Numero della norma europea
8 (42)	Misura della calzatura
7/2022	Mese e anno di produzione
S3	Categoria di protezione
SB	Calzatura antistatica
GR1	Identificazione del gruppo

ISTRUZIONI PER L'USO IT

- Si consiglia di effettuare la pulizia dopo ogni utilizzo. Le calzature dovrebbero essere asciugate in modo naturale, lontano dal calore. Rimuovere ogni traccia di polvere o sporcizia con un pennello, con una spugna e acqua con sapone. Si consiglia di utilizzare un prodotto per la pulizia e la manutenzione se la suola è realizzata in poliuretano e l'anno per altri materiali. Quando calzature sono state realizzate tenendo conto del più alto livello di requisiti.
  Confidiamo che ci possano soddisfare.

Calzature antistatiche

Le calzature antistatiche vanno utilizzate quando è necessario ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche dispositivi, evitando così il rischio di incendio per esempio di sostanze infiammabili e vapori e nel caso in cui il rischio di scosse elettriche provenienti da apparecchi elettrici o da componenti elettrici non sia stato protettivamente isolato. Tali calzature non forniscono protezione contro le scosse elettriche se il piede è isolato, ma possono non offrire una protezione completa. Le calzature antistatiche ne sono adatte per lavoro su impianti elettrici sotto tensione. Occorre tenere presente che le calzature antistatiche non possono garantire una protezione adeguata contro le scosse elettriche. Ulteriori misure introduttive vanno intese una resistenza tra il piede e il suolo. Se il rischio di scosse elettriche dovute a scariche elettrostatiche non è stato stato completamente eliminato, è necessario adottare misure aggiuntive. Tali misure, così come i test supplementari indicati di seguito, dovrebbero essere parte integrante dei cartelli programma di prevenzione degli infortuni sul luogo di lavoro.

Le calzature antistatiche non forniscono protezione dalle scosse elettriche causate da tensioni CA o CC. Se esiste il rischio di esposizione a tensioni in corrente alternata o continua, è necessario utilizzare calzature elettricamente isolanti per proteggersi dal rischio di lesioni gravi.

La resistenza elettrica delle calzature antistatiche può essere modificata in misura significativa dalla flessione, dalla contaminazione o dall'umidità. Questo tipo di calzatura potrebbe non svolgere la funzione prevista se usata in ambienti umidi.

Le calzature di Classe I possono assorbire l'umidità e diventare conduttive se indossate per lunghi periodi in condizioni di umidità o bagnate. Le calzature di Classe II sono concepiti all'umidità e si bagnano e devono essere utilizzate solo se esiste il rischio di esposizione.

Se le calzature sono utilizzate per ridurre al minimo l'accumulo di cariche elettrostatiche dalla suola, che li indossa deve sempre verificare le proprietà antistatiche delle calzature prima di entrare in una zona a rischio.

Durante l'uso delle calzature antistatiche, la resistenza della pavimentazione dovrà essere tale da non invalidare la protezione fornita dalle calzature.

Si consiglia di indossare calze antistatiche.

E quindi necessario accertarsi che la combinazione tra le calzature, che li indossa e l'ambiente in cui vengono usate sia in grado di dissipare le cariche elettrostatiche e di fornire una certa protezione per tutta la durata di vita del prodotto. Si raccomanda pertanto all'utilizzatore di stabilire una prova di valutazione della resistenza elettrica, da eseguire a intervalli regolari e frequenti.

Elettricità statica: Le calzature che valutano lo stato delle calzature possono essere fornite su richiesta o nell'allegato di bella norma EN ISO 20345:2022.

Avvertimento: Le calzature non devono essere modificate, ad eccezione degli adattamenti ortopedici secondo la norma EN ISO 20345:2022, allegato A.

INFORMACJA PRE ZÁKAZNÍKA SK

Antistatická obuv

Antistatická obuv by sa mala používať, ak je potrebné minimalizovať vznik elektrostatickej statickej elektriny, ktorá môže vyústiť do rizika vzniku požiaru rizikového výstrelu, najmä tam, kde sú prítomné horľavé látky a pár. Ak nie je možné na pracovisku úplne vylúčiť riziko úrazu elektrickým prúdom, ktorý by mohol nastať v prípade, ak by nebol obuv vybrala vhodne chránená. Obuv nemôže zabrániť úrazu elektrickým prúdom. Antistatická obuv nie je vhodná na prácu na elektrických inštaláciách pod napätím. Upozorňujeme, že antistatická obuv nemôže zaručiť primeranú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom za statického výboja, pretože vytvára odpor len medzi podlahou a chodidlom. Ak riziko úrazu elektrickým prúdom existuje, nemôže sa spoliehať iba na úplne odstránenie; je nevyhnutné prijať ďalšie opatrenia na jeho zamedzenie. Tieto opatrenia, ako aj ďalšie testy uvedené ničím, by mali byť súčasťou spoločnosti prevencie úrazov na pracovisku.

Antistatická obuv nevyžaduje ochranu pred úrazom elektrickým prúdom pri striekaní alebo jednosmernom napätí. Ak existuje riziko vystavenia sa akýmkoľvek striekaniu alebo jednosmernému napätiu, musí sa v záujme ochrany pracovníka zaistiť nová elektrizovateľná obuv.

Elektrická odolnosť antistatickej obuvi sa môže vzájomne zmeniť ohýbom, znečistením alebo vlhkosťou. Tato obuv nemusí plniť svoju funkciu, ak sa nosí vo vlhkom prostredí.

Obuv triedy I môže absorbovať vlhkosť a po dlhšom nosení vo vlhkých a mokrých podmienkach sa môže stať vodivou. Obuv triedy II je odolná voči vlhkým a mokrým podmienkam a musí sa používať iba v prípade rizika vystavenia takýmto podmienkam.

Ak sa obuv nosí v podmienkach, v ktorých sa material podošvy zmočí, používateľ by mala vždy pred vstupom do nebezpečnej oblasti skontrolovať antistatické vlastnosti obuvi.

Ak sa používa antistatická obuv, odolnosť podlahy musí byť taká, aby neznižovala ochranu poskytnutú obuvou.

Odporúča sa používať antistatické ponožky.

Preto je potrebné zabezpečiť, aby kombinácia obuvi používateľov a prostredia bola schopná plniť navrhnutú funkciu odvádzania elektrostatických nábojov a poskytovať určitú ochranu počas celej prevádzkovej životnosti. Preto sa odporúča, aby používateľ zavádzal interný test elektrického odporu, ktorý sa vykonáva v pravidelných a častých intervaloch.

Ďalšie informácie o tom, ako posúdiť stav obuvi, môže byť na vyžiadanie alebo v prílohe B normy EN ISO 20345:2022.

Poznámka: Obuv sa nesmie upravovať, s výnimkou ortopedických úprav podľa normy EN ISO 20345:2022, príloha A.

NAVOD K POUŽITÍ CZ

Antistatická obuv

Antistatická obuv by se měla používat, pokud je nutné minimalizovat vznik elektrostatického náboje jeho odvedením, a tím zabránit riziku vznícení v důsledku vzniku jisker, například hořlavých par. Pokud nelze na pracovišti zcela vylučit riziko úrazu zásahu elektrickým proudem za zařízení pod napětím. Antistatická obuv vytvárá odpor mezi chodidlem a podlahou, pokud nelze poskytnout plnou ochranu. Antistatická obuv není vhodná pro práci na elektrických zařízeních pod napětím. Je vždy třeba poznamenat, že antistatická obuv nemůže zaručit dostatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem způsobeným statickým výbojem, protože pouze vytváří odpor mezi chodidlem a podlahou. Pokud riziko úrazu elektrickým proudem způsobeným statickým výbojem nebylo zcela vyloučeno, je nutné přijmout další preventivní opatření. Tato opatření, stejně jako další testy uvedené níže, by měly být součástí firemního programu prevence úrazů na pracovišti.

Antistatická obuv nevyžaduje ochranu před úrazem elektrickým proudem při striekaní alebo jednosmernom napätí. Ak existuje riziko vystavenia sa akýmkoľvek striekaniu alebo jednosmernému napätiu, musí sa v záujme ochrany pracovníka zaistiť nová elektrizovateľná obuv.

Elektrická odolnost antistatické obuvi se může vzájemně změnit ohýbem, znečistěním nebo vlhkostí. Tato obuv nemusí plnit svoji funkci, ať se nosí ve vlhkem prostředí.

Obuv třídy I může absorbovat vlhkost a po dlouhém nosení ve vlhkých a mokrých podmínkách se může stát vodivou. Obuv třídy II je odolná vůči vlhkým a mokrým podmínkám a musí se používat pouze v případě rizika vystavení takovým podmínkám.

Ak sa obuv nosí v podmienkach, v ktorých sa material podošvy zmočí, používateľ by mala vždy pred vstupom do nebezpečnej oblasti skontrolovať antistatické vlastnosti obuvi.

Ak sa používa antistatická obuv, odolnosť podlahy musí byť taká, aby neznižovala ochranu poskytnutú obuvou.

Odporúča sa používať antistatické ponožky.

Preto je potrebné zabezpečiť, aby kombinácia obuvi používateľov a prostredia bola schopná plniť navrhnutú funkciu odvádzania elektrostatických nábojov a poskytovať určitú ochranu počas celej prevádzkovej životnosti. Preto sa odporúča, aby používateľ zavádzal interný test elektrického odporu, ktorý sa vykonáva v pravidelných a častých intervaloch.

Ďalšie informácie o tom, ako posúdiť stav obuvi, môže byť na vyžiadanie alebo v prílohe B normy EN ISO 20345:2022.

Poznámka: Obuv sa nesmie upravovať, s výnimkou ortopedických úprav podľa normy EN ISO 20345:2022, príloha A.

INSTRUCCIONES DE USO PT

- Após cada utilização, deixar secar o calçado naturalmente, longe do calor. Retire o excesso de terra com uma escova. Retire as mas-ches com uma esponja e detergente. Nestas condições, aconselhamos a utilizar o seu calçado no mais tardar 3 anos após a data de fabrico, se a sola for de poliuretano, e 7 anos para outros materiais. Este calçado foi fabricado tendo em conta as mais elevadas exigências e pretendemos que lhe proporcione a máxima satisfação.

Calçado antiestático

O calçado antiestático deve ser utilizado se for necessário minimizar a acumulação eletrostática para a dissipação de cargas eletrostáticas, evitando assim o risco de ignição por faísca ou, por exemplo, substâncias e vapores inflamáveis, e se o risco de choque elétrico proveniente de aparelhos elétricos ou de componentes elétricos não completamente eliminado do local de trabalho. O calçado antiestático introduz uma resistência entre o pé e o solo, que pode não ser suficiente para eliminar o choque elétrico. O calçado antiestático não é adequado para trabalhar em instalações elétricas sob tensão. Importa salientar, que o calçado antiestático não pode garantir uma protação adequada contra os choques elétricos provocados por uma descarga estática, uma vez que apenas introduz alguma resistência entre o pé e o pavimento. Se o risco de choque elétrico por descarga estática não tiver sido completamente eliminado, são essenciais medidas adicionais para evitar este risco. Estas medidas, bem como os testes descritos a seguir deveriam fazer parte da rotina do programa de prevenção de acidentes no local de trabalho.

O calçado antiestático não oferece protação contra choques elétricos provocados por tensões AC (alternada) ou DC (contínua). Se existe o risco de exposição a qualquer tensão alternada (AC) ou contínua (DC), deve ser utilizado calçado isolante elétrico para protação contra lesões graves.

A resistência elétrica do calçado antiestático pode ser significativamente alterada por flexão, contaminação ou humidade. Este calçado pode não desempenhar a função a que se destina se for usado em condições de humidade ou de chuva.

O calçado da Classe I pode absorver a humidade e tornar-se condutor se for usado durante períodos prolongados em condições de humidade ou de chuva. O calçado da Classe II é resistente a condições de humidade e de chuva, só deve ser utilizado se existir o risco de exposição.

Se o calçado for utilizado em condições em que o material da sola fique contaminado, os utilizadores devem verificar sempre as propriedades antiestáticas do calçado de entrarem numa área de risco.

Sempre que for utilizado calçado antiestático, a resistência do pavimento deve ser adequada para não invalidar a protetção proporcionada pelo calçado.

Recomenda-se a utilização de meias antiestáticas.

É, por conseguinte, necessário assegurar que a combinação do calçado, dos seus utilizadores e do seu ambiente permita cumprir a função prevista de dissipar as cargas eletrostáticas e de proporcionar alguma protação durante toda a sua vida útil. Por conseguinte, recomenda-se que o utilizador estabeleça um teste interno de resistência elétrica, que seja realizado em intervalos regulares e frequentes.

Mais informações sobre como avaliar o estado do calçado podem ser obtidas mediante solicitação ou no Anexo B da EN ISO 20345:2022.

Aviso: O calçado não deve ser modificado, excepto para adaptações ortopedicas de acordo com a norma EN ISO 20345:2022 Anexo A.

SPOSÓB UŻYCIA PL

Obuwie antystatyczne

Obuwia antystatycznego należy używać, jeżeli konieczne jest zminimalizowanie ryzyka gromadzenia się ładunków elektrostatycznych w celu uniknięcia ich rozładowania, co mogłoby przed wybuchem zapłonu lub, jeżeli obecne są prekursorzy substancji łatwopalnych i oparów oraz jeżeli w miejscu pracy nie można całkowicie wyeliminować ryzyka porażenia prądem w urządzeń zasilanych napięciem elektrycznym. Obuwie antystatyczne zapewnia rezystancję elektryczną między stopą a podłożem, ale może nie zapewniać całkowitej ochrony. Obuwie antystatyczne nie nadaje się do pracy przy instalacjach elektrycznych pod napięciem. Należy pamiętać, że obuwie antystatyczne nie może gwarantować odpowiedniej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym w wyniku wyładowania elektrostatycznego, ponieważ zapewnia jedynie rezystancję między stopą a podłożem. Jeżeli ryzyko wystąpienia porażenia prądem elektrycznym wyładowania elektrostatycznego nie zostało całkowicie, konieczne jest podjęcie dodatkowych środków w celu uniknięcia tego ryzyka. Takie środki, jak również dodatkowe testy wymienione poniżej, powinny stanowić rutynowaą część programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy.

Obuwie antystatyczne nie zapewnia ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym przy napięciach stałych. Jeżeli istnieje ryzyko narażenia na jakiekolwiek napięcie stałe lub zmienne, należy stosować obuwie elektroizolacyjne w celu zapewnienia ochrony przed powyższymi obciążeniami ciała.

Opór elektryczny obuwia antystatycznego może ulec znacznej zmianie w wyniku zginania, zanieczyszczenia lub wilgoci. To obuwie może nie spełniać swojej funkcji, jeżeli będzie noszone w warunkach wysokiej wilgotności.

Obuwie klasy I może wchłaniać wilgoć i przewodzić prąd, jeżeli będzie noszone przez dłuższy czas w warunkach wysokiej wilgotności. Obuwie klasy II jest odporne na wilgotne i mokre warunki i powinny być używane, gdy istnieje ryzyko narażenia.

Jeżeli obuwie jest noszone w warunkach, w których materiał podeszwy ulega zanieczyszczeniu, należy przed wejściem do obszaru zagrożonego sprawdzić antystatyczne obuwia przed wejściem do strefy zagrożenia.

Tam, gdzie używa się obuwia antystatycznego, rezystancja podłogi powinna być taka, aby nie narruszała ochrony zapewnianej przez obuwie.

Zalecą się zakładanie skarpet antystatycznych.

Dlatego należy upewnić się, że połączenie obuwia i otoczenia, w którym jest noszone buty będzie z wymagania funkcja odprowadzania ładunków elektrostatycznych i zapewniała skuteczną ochronę przez cały okres użytkowania. W związku z tym zaleca się, aby użytkownik przeprowadzał w regularnych odstępach czasu i z odpowiednią częstotliwością weryfikacji test rezystancji elektrycznej.

Dalsze informacje na temat oceny stanu obuwia można znaleźć na końcu lub w załącznika B do normy EN ISO 20345:2022.

Ostrzeżenie: Obuwie nie może być modyfikowane, z wyjątkiem adaptacji ortopedycznych zgodnie z normą EN ISO 20345:2022, załącznik A.

Questi calzature di sicurezza sono conformi al Regolamento 2016/425 e soddisfano i requisiti della norma europea EN ISO 20345:2022.

- Le calzature di sicurezza sono prodotte con materiali sintetici e naturali conformi per qualità e prestazioni alle pertinenti norme europee della norma EN ISO 20345:2022.
- Le calzature di sicurezza sono progettate per ridurre al minimo il rischio di lesioni che potrebbero essere arrecate a chi le indossa durante l'uso. Sono progettate per essere utilizzate in un ambiente di lavoro sicuro e non pericoloso completamente gli infortuni in caso di incidente che superi i limiti di prova della norma EN ISO 20345:2022.
- Le calzature protengono le dita dei piedi dal rischio di lesioni dovute alla caduta di oggetti e alla schiacciamento quando indossate in ambienti industriali e commerciali potenzialmente a rischio di incidente, fornendo le protezioni di base indicate di seguito e con ulteriori caratteristiche di protezione supplementari.

La resistenza contro gli urti è di 200 Joule.

La resistenza alla compressione è di 15.000 Newton.

Le eventuali prestazioni supplementari sono indicate dalla presenza sul prodotto dei seguenti simboli di marcatura

	Codice di marcatura
Resistenza alla perforazione (inserto metallico di tipo P)	P
Resistenza alla perforazione (inserto non metallico)	
Tipo PL	PL
Tipo PS	PS
Proprietà elettriche:	
Scarpe particolarmente conduttive (resistenza massima 100 kΩ)	C
Calzature antistatiche (resistenza da 100 kΩ a 1000 MΩ)	A
Proprietà antiscivolo:	
Inserto in suola del calzare	HI
Indumento della caviglia	I
Capacità di assorbimento di energia del tallone (20 Joule)	E
Impermeabilità all'acqua	WR
Protezione metatarsale	M
Protezione del malleolo	AN
Resistenza al gelo	CI
Resistenza al pietrisco da parazzoni	SC
Resistenza alla sostanze chimiche su pavimenti piastrellati con gilmina	GR
Sterlitz	WPA
Resistenza al calore (contatto diretto)	HRO
Resistenza agli idrocarburi	FO
Estremità di gomma a suola	CG

- Il importante che le calzature scelte per l'uso siano adatte a fornire la protezione richiesta e all'ambiente di utilizzo. Laddove l'ambiente di utilizzo non sia noto, è estremamente importante che fornisce e acquaintie le cuticole per assicurare che esse, possiedano la formitura delle calzature corrette.
- Per garantire alle calzature una manutenzione e quindi una resistenza all'usura ottimali, è importante che esse siano sottoposte a regolare pulizia e trattate con un prodotto detergente/grasso. Non utilizzare detergenti caustici. Se le calzature sono soggette a condizioni di umidità, dopo l'uso, devono essere lasciate asciugare naturalmente in un

Categorie delle calzature di sicurezza

Categoria	Requisiti di base (Tabella 2 a Tabella 3)	Requisiti supplementari
SB	Classe I o II	come SB, più
S1	Classe I	Zona del tallone chiusa Assorbimento di energia nella zona del calzare Proprietà antistatiche
S2	Classe I	come S1, più Penetrazione e assorbimento dell'acqua della tomaia
S3	Classe I	come S2, più Resistenza alla perforazione in base al tipo Suola con tacchetti
S5 Inserto metallico tipo P1 o S3L (inserto non metallico tipo PL) o S3S (inserto non metallico tipo PS)	Classe I	come SB, più Zona del tallone chiusa Assorbimento di energia nella zona del calzare Proprietà antistatiche
S5 Inserto metallico tipo P1 o S3L (inserto non metallico tipo PL) o S3S (inserto non metallico tipo PS)	Classe I	Resistenza alla perforazione in base al tipo Suola con tacchetti
S7 Inserto metallico tipo P1 o S7L (inserto non metallico tipo PL) o S7S (inserto non metallico tipo PS)	Classe I	come S3, più Resistenza all'acqua dell'intera calzatura
NOTA 1 Per facilitare la marcatura, questa tabella classifica le calzature di sicurezza con le combinazioni più utilizzate di requisiti di base e supplementari. NOTA 2 Le calzature non testate rispetto ai requisiti di resistenza allo scivolamento sono contrassegnate con simbolo «SR». **Calzature con requisiti di base e supplementari**		
«Una calzatura danneggiata non può più fornire il livello di protezione specificato e per garantire che chi la indossa continui a ricevere la massima protezione, la calzatura dovrà essere immediatamente sostituita. L'imballaggio fornito con le calzature nel punto vendita serve a garantire che le calzature siano consegnate al cliente nelle stesse condizioni in cui sono state spedite. Il cartone può essi esser poi utilizzato per conservare le calzature quando non vengono indossate. Sulla scatola che contiene le calzature sono stampate alcune informazioni oggetti presenti perché farà può causare la rottura dell'imballaggio e danneggiare le calzature. «La calzatura non deve fornita con una soletta estraibile. Si prega di notare che i test sono stati condotti con la soletta in posizione. Le calzature vanno sempre utilizzate con la calzatura completa della sua soletta. La soletta può essere sostituita soltanto con un modello equivalente.		
Categorie dei rischi		
SB	Calzature di base	
S1	Calzature di base con proprietà antistatiche, zona del tallone chiusa e assorbimento di energia nella zona del calzare	
S2	Come S1, più resistenza all'acqua della tomaia	
S3	Come S2, più suola con tacchetti e resistenza alla perforazione	
S5	Come S3, più proprietà antistatiche	
S7	Come S5, più resistenza all'acqua dell'intera calzatura	

Categorie di rischi

Categoria	Requisiti base (Tabella 2 a Tabella 3)	Requisiti addizionali
SB	Classe I o II	Come SB, più Zona fechada do calcanhar (talão) Absorção de energia da zona do calcanhar Antiestático
S1	Classe I	Como S1, mais: Penetração e absorção de água ...
S2	Classe I	Como S2, mais: Resistência à perfuração de acordo com o tipo Sola exterior com saliências
S3	Classe I	Como S3, mais: Zona fechada do calcanhar (talão) Absorção de energia da zona de assento Antiestático
S5	Classe I	Como S5, mais: Resistência à perfuração de acordo com o tipo Sola exterior com saliências
S7	Classe I	Como S7, mais: Resistência à água de todo o calçado
S9	Classe I	Como S9, mais: Resistência à perfuração de acordo com o tipo Sola exterior com saliências
S11	Classe I	Como S11, mais: Resistência à água de todo o calçado
NOTA 1 Para facilitar a marcação, este quadro classifica o calçado de segurança com as combinações mais utilizadas de requisitos básicos e adicionais. NOTA 2 Se o calçado não for ensaiado em relação ao requisito de resistência antideslizante, é marcado com o símbolo «SR»		

- Se o calçado ficar danificado, não continuará a proporcionar o nível de protetção especificado e, para garantir que o utilizador continua a receber a protação máxima, o calçado deve ser imediatamente substituído.
- A embalagem fornecida com o calçado no ponto de venda destina-se a garantir que o calçado é entregue ao cliente nas mesmas condições em que foi expedido; a caixa de cartão também pode ser utilizada para armazenar o calçado quando não está a ser utilizado. Quando o calçado embalado estiver armazenado, não devem ser colocados objetos pesados em cima do mesmo, pois tal pode provocar a ruptura da embalagem e possíveis danos no calçado.
- O calçado é fornecido com palmilha amovível. Deve ter em atenção que os testes foram efetuados com a palmilha colocada. O calçado só pode ser utilizado com palmilha colocada. A palmilha só pode ser substituída por uma palmilha equivalente.

Categorias de chaussures de sécurité

Catégorie	Exigences de base (Tableau 2 et Tableau 3)	Exigences supplémentaires
SB	Classe I ou II	comme SB, mais Zone du talon close Absorbtion d'énergie du talon Propriétés antistatiques
S1	Classe I	comme S1, plus Pénétration et absorbtion d'eau de la tige
S2	Classe I	comme S2, plus Résistance à la perforation en fonction du type Semelle extérieure avec crampons
S3	Classe I	comme S3, plus Résistance à la perforation en fonction du type Semelle extérieure avec crampons
S5	Classe I	comme S5, plus Résistance à la perforation en fonction du type Semelle extérieure avec crampons
S7	Classe I	comme S7, plus Résistance à la perforation en fonction du type Semelle extérieure avec crampons
S9	Classe I	comme S9, plus Résistance à la perforation en fonction du type Semelle extérieure avec crampons
S11	Classe I	comme S11, plus Résistance à la perforation en fonction du type Semelle extérieure avec crampons
NOTA 1 Pour faciliter la marquage, ce tableau classifie la calzature de sécurité avec les combinaisons les plus utilisées des exigences de base et supplémentaires. NOTA 2 Si la calzature n'a pas été testée pour la résistance au glissement, elle est marquée avec le symbole «SR»		

- Si la calzature est endommagée, elle ne fournira plus le niveau de protection spécifié et, pour garantir que l'utilisateur continue à recevoir la protection maximale, la calzature doit être immédiatement remplacée.
- Le carton fourni avec la calzature est conçu pour garantir que la calzature est livrée au client dans les mêmes conditions que celles dans lesquelles elle a été expédiée. Le carton peut également être utilisé pour ranger la calzature lorsque celle-ci n'est pas portée. Ne pas empiler des objets lourds sur le carton, car cela peut provoquer la rupture de l'emballage et endommager la calzature.
- La calzature est fournie avec une semelle intérieure amovible. Veuillez noter que les tests ont été effectués avec la semelle intérieure en place. La calzature ne doit être utilisée qu'avec la semelle intérieure en place. Le remplacement de la semelle intérieure ne doit être effectué qu'avec une semelle intérieure équivalente.

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ RU

Данные ботинки соответствуют требованиям Регламента 2016/425 и отвечают требованиям европейского стандарта EN ISO 20345:2022.

- Ботинки предназначены для ограничения воздействия на ноги, которое может быть нанесено при падении предметов или при ударе, а также при ходьбе по острым предметам, которые могут быть в рабочей зоне. Ботинки предназначены для использования в рабочей среде, в которой не ожидается возникновения ситуаций, которые могут привести к несчастным случаям, если не произойдет инцидент, превышающий пределы испытаний согласно стандарту EN ISO 20345:2022.
- Ботинки имеют следующие виды защиты: носок, который защищает пальцы ног от падающих предметов, которые могут быть в рабочей зоне, а также от ударов при ходьбе по острым предметам, которые могут быть в рабочей зоне.

Ударостойкость: 200 Джоулей

Прочность на сжатие: 15000 Ньютонов

Дополнительные свойства обозначены на изделии следующими знаками:

	Обозначение
Стойкость к прокалыванию (неметаллическая вставка)	PL
Стойкость к прокалыванию (металлическая вставка)	PS
Электрические свойства:	
Обувь с повышенной электропроводностью (сопротивление 100 кОм)	C
Антистатическая обувь (сопротивление 100 кОм – 1000 МОм)	A
Свойства подошвы:	
Вставка в подошву	HI
Защита лодыжки	I
Амортизация пятки (20 Джоулей)	E
Водонепроницаемость	WR
Защита плюсны	M
Защита лодыжки	AN
Морозостойкость	CI
Устойчивость к истиранию	SC
Устойчивость к химикатам на плитке с затиркой	GR
Стойкость к горячему воздуху	HRO
Стойкость к нефтепродуктам	FO
Резиновая подошва	CG

- Обувь должна соответствовать условиям, для которых предназначена, и условиям, в которых она используется. Если условия использования неизвестны, необходимо выбрать обувь, которая обеспечивает надлежащую защиту.
- Для сохранения обувью своих свойств в течение всего периода эксплуатации необходимо ухаживать за ней, регулярно чистить и обрабатывать специальным средством. Не допускается использование агрессивных моющих средств. Если обувь подвергается воздействию влаги, после использования ее необходимо высушивать естественным образом. Не допускается использование для сушки обуви сушилок принудительного нагрева. Если обувь хранится в нормальных условиях (температура и влажность), то срок годности обуви не ограничен.
- Для обуви с подошвой из полиуретана – 3 года с момента изготовления, для обуви из других материалов – 7 лет.
- Данная обувь испытана на соответствие требованиям стандарта EN ISO 20345:2022, пункт 5.3.5, на сопротивление скольжению. Обувь, прошедшая испытания, имеет следующие маркировки:

Маркировка изделия	Обозначение
Сопротивление скольжению не испытывалось	Знак SR
Керамическая плитка с лаурилсульфатом натрия	SRI

Примечание: Скольжение может иметь место в определенных условиях.

- Стойкость к прокалыванию подошвы ботинок определяется в лабораторных условиях с использованием стандартных гвоздей и лезвий. Гвоздь диаметром меньшим или нагрузка, превышающая статическую или динамическую, увеличивают риск прокалывания. Для ботинок DP доступны три общепринятые виды вставок. Последний вид вставки – не металлическая вставка – должен быть выбран на основе оценки рисков, связанных с условиями работы. Каждый из трех видов вставки имеет свои преимущества и недостатки, среди которых следующие:
- **Неметаллическая вставка (например, тип PL STP, S3):** Вставка из ткани, которая является гибкой, легкой и удобной, не требует определенной формы, может иметь различную форму в зависимости от формы прокалывающего предмета (диаметр, геометрия, заострение). Неметаллические вставки обеспечивают более широкий диапазон защиты. Вставка типа PS обеспечивает более надежную защиту от предметов с меньшим диаметром, чем вставка типа PL.
- Ботинки, подвергающиеся надлежащему уходу, используемые в условиях, для которых они предназначены, и не имеющие повреждений или модификаций, обеспечивают надлежащую защиту.